

## Vervolg: Contactgezinnen

### Van de penningmeester Contactgezinnen.

Op dit moment wordt ongeveer 50% van het aantal pakketten geïnd via automatische incasso. Mochten er nog mensen zijn die hiervan gebruik willen maken, en niet meer in het bezit zijn van het kaartje dat we een vorige keer bij de nieuwsbrief hadden bijgesloten, dan kunnen die contact opnemen met Arend Schiphorst. Willen de mensen, die gekozen hebben voor automatische incasso, de bijdrage **niet** zelf overmaken, dit veroorzaakt veel extra administratief werk. Bij twijfel liever eerst even bellen.

De automatische incasso zal deze keer in **de tweede week van maart** worden verwerkt, waarna het bedrag van uw rekening zal worden afgeschreven. Indien u zelf uw betaling wilt verzorgen dan verzoeken wij u dit te doen voor **20 maart 2010** onder vermelding van het ID.-nummer van uw Roemeense gezin. U wordt nogmaals dringend verzocht bij handmatig geschreven bankopdrachten duidelijk het ID. nummer (doosnummer) te vermelden, dit voorkomt veel zoekwerk.



Registratie voor de uitreiking van de pakketten, november 2009

### Vertaalservice

We krijgen regelmatig de klacht, vanuit Nederlandse contactgezinnen, dat men weinig brieven uit Roemenië krijgt. Bij het uitdelen van de tassen krijgen we deze klacht ook vanuit Roemenië. Het blijkt nu dat diverse Nederlandse gezinnen geen raad weten waar men terecht kan voor vertalingen en daarom maar niet op een brief of kaart antwoorden, waardoor het contact wegvalt. Vanuit de Stichting kunnen we via internet diverse vertalingen **gratis** binnen enkele dagen verzorgen. Wel nemen we aan dat u de portokosten vergoed, wanneer dit per post gebeuren moet. Roemeens – Engels, Engels – Roemeens ( hiervoor zijn meerdere tolken) en in uitzonderingsgevallen Roemeens – Nederlands, Nederlands – Roemeens (hiervoor is 1 tolk). Hiervoor kunt u contact op nemen met Johan van Diepen, zie onderstaande telefoonnummer.

### Brieven

U kunt ook deze keer weer brieven meegeven voor uw Roemeens gezin.

We zouden deze graag voor **20 april 2010** in ons bezit hebben. U kunt de brieven naar het bekende postbusadres van de groep Contactgezinnen sturen.

### Informatie adressen voor de groep Contactgezinnen:

E-mail adres: [contactgezinnen@hotmail.com](mailto:contactgezinnen@hotmail.com)

**Bankrekening: 38.45.25.768**

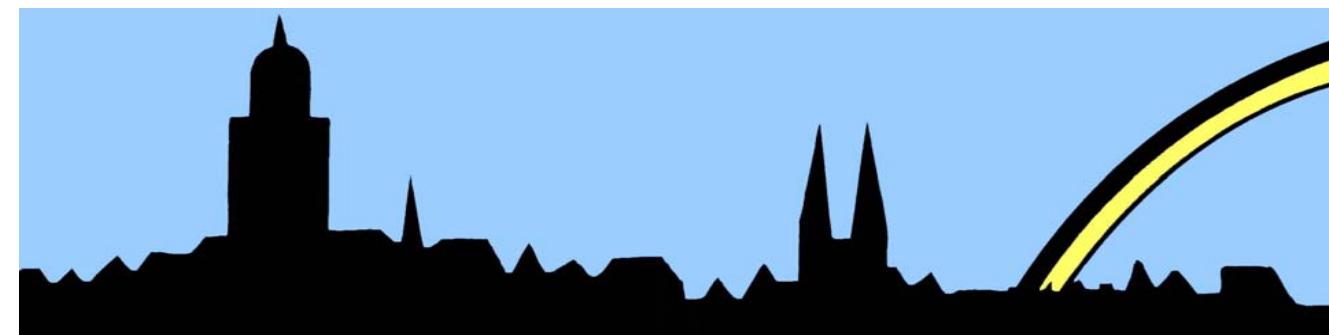
### Adres:

Stichting Deventer - Roemenië,  
T.a.v. de groep Contactgezinnen,  
Postbus 224,  
7400 AE Deventer.

### Telefoonnummers:

Johan van Diepen (0570) 522588.  
Peter Groot (055) 5422453.  
Gerard Meeuwsen (0571) 261313.  
Arend Schiphorst (0529) 481976.

Kom eens op bezoek op onze website:  
[www.deventer-roemenie.nl](http://www.deventer-roemenie.nl)



# NIEUWSBRIEF

Contactblad van de Stichting Deventer - Roemenië  
Februari 2010.

## 20 jaar SDR

### 20 jaar hulp aan Roemenië

**Twintig jaar geleden, in december 1989, kwam in Roemenië een einde aan het bewind van Ceausescu. Geraakt door de beelden die ook Deventer en omgeving bereikten, kwam er spontaan een actie om de mensen in Roemenië te helpen. Dat was het begin van Stichting Deventer-Roemenië.**

Nu, twintig jaar later, is de stichting nog steeds actief. De hulp is nu vooral toegespitst op humanitaire hulp, voornamelijk op de terreinen onderwijs, contactgezinnen en gezondheidszorg.

Het is een goed moment om terug te kijken naar de afgelopen twee decennia. Hoe het allemaal begonnen is, wat we met inzet van heel veel vrijwilligers allemaal hebben gedaan. Hoe vaak er een transport richting Sibiu is gegaan en hoe groot de hoeveelheid hulpgoederen is geweest.

We doen dat op donderdag 25 februari met een bijeenkomst in zalencentrum De Horst in Deventer. Daar zijn alle vrijwilligers van SDR die zich de afgelopen twintig jaar voor de mensen in Roemenië hebben ingezet. Een goede gelegenheid om onderling herinneringen op te halen.

Daarom in deze Nieuwsbrief ook een deel van een artikel van de hand van Danny Abel, destijds afgedrukt in de tweede Nieuwsbrief. Danny was de inspirator: hij pakte eind 1989 een bestelbusje vol met allerlei hulpgoederen, reed naar Roemenië en deelde het daar uit aan de mensen die hij daar trof.

We kijken ook vooruit naar de komende jaren. Er is nog genoeg werk te doen en gelukkig wordt er nog steeds een grote hoeveelheid hulpgoederen aangeboden. En in Roemenië is het nog steeds erg welkom.

### Contactgezinnen:

#### Pakkettenactie mei 2009.

Op zaterdag **15 mei 2010** worden er weer boodschappentassen uitgereikt in Sibiu. De kosten van één pakket zijn wederom € 30,- u kunt dit bedrag overmaken op **bankrekening nummer 38.45.25.768 ten name van SDR Contactgezinnen in Deventer.**

Voor meerdere pakketten maakt u vanzelfsprekend een veelvoud van € 30,- over. Om onze administratie overzichtelijk te houden verzoeken wij u twee dingen:

- 1. Vermeld bij uw overschrijving duidelijk de naam van het gezin en het I.D. nummer.**
- 2. Mocht u meer dan één gezin ondersteunen, wilt u dan voor elk gezin afzonderlijk een overschrijving maken.**

Het bedrag dient **uiterlijk 20 maart 2010** bij ons binnen te zijn, dit om voldoende tijd te hebben voor het voorbereiden van de actie. Mochten wij uw betaling te laat ontvangen dan storten wij het bedrag terug op uw rekening.

#### Uw gezin ontvangt dan geen pakket!



Lees verder op pagina 4

Colofon:

**NIEUWSBRIEF**

is het contactblad van de Stichting Deventer - Roemenië

Redactie en productie:

Secretariaat Stichting Deventer-Roemenië

Adres: Stichting Deventer-Roemenië,

Postbus 224, 7400 AE DEVENTER

Bankrekening: 37.77.86.578

Homepage: [www.deventer-roemenie.nl](http://www.deventer-roemenie.nl)

Van de voorzitter.

**2009: Een druk en enerverend jaar.**

Het jaar 2009 was voor de stichting een heel bijzonder jaar. In een tiental vrachtwagens werden zeer veel goederen naar Roemenië getransporteerd. In scholen, ziekenhuizen, verzorgingshuizen, dorpshuizen en dokterposten kon een grote variëteit aan goederen worden afgeleverd. De afdeling "contactgezinnen" kon honderden gezinnen weer voorzien van tassen met levensmiddelen en andere zaken. De dames van de kleding hebben vele honderden dozen met kleding klaar gemaakt, die in Roemenië goed terecht zijn gekomen. Onze vrijwilligers verdienen een dikke pluim voor al het werk dat er is verzet.

Teleurstellend was het feit dat we in september 2009 een deel van onze loods moesten afstaan aan een commercieel bedrijf dat dat deel ging huren. Helaas moesten we daarom, na een periode van 20 jaar, besluiten te stoppen met de kledingactiviteiten. Duizenden en duizenden kledingstukken zijn in al die jaren door de handen van de dames gegaan, die week na week aanwezig waren om kleding in ontvangst te nemen, uit te zoeken en in te pakken.

Van Cambio kregen we het verzoek om 500 bezems te leveren. In een snelle actie met onze contactpersonen in Sibiu kon geregeld worden dat de Roma-zigeuners in Prislop de bezems maakten. In januari 2010 zijn de bezems door Cambio gratis uitgedeeld op de Brink in Deventer tijdens een promotiebijeenkomst over een nieuw project van Cambio.

In november kon ook weer een bestuurlijk bezoek aan Roemenië worden gebracht. Bestaande contacten werden verstevig en nieuwe contacten werden gelegd. Duidelijk werd dat de hulp die we bieden nog steeds zeer goed terecht komt. Iacobeni is een dorp waar in 2009 voor het eerst een aantal scholen konden worden geholpen. Met de burgemeester van Rosia is gesproken over verdere hulp aan de dorpen van zijn gemeente. Met de burgemeester van Râșinari is gesproken over hulp aan de zigeuners in Prislop.

**2010: Een vliegende start.**

De eerste maanden van 2010 leverde meteen weer veel werk op. Een belangrijk deel van de schoolinventaris van het ROC in Zutphen kon worden overgenomen en ook een basisschool in Hengelo stelde van alle groepen de tafels en stoelen beschikbaar. Eén en ander had als resultaat dat een extra transport in februari moest worden georganiseerd. Een regulier transport met een tweetal vrachtwagens wordt gepland voor eind maart.

Activiteiten zijn gestart om op 25 februari stil te staan bij het 20-jarig bestaan van onze stichting. In de Stentor (Deventer Dagblad) heeft de redactie in december al aandacht besteed aan dit jubileum door een interview op te nemen met Danny Abel, die aan de wieg van de stichting stond.

Ik hoop van harte dat, met de inzet van onze vrijwilligers, we in 2010 weer vele en goede activiteiten kunnen ontplooiën.

Johan Oldenburger

***Danny Abel:** (uit Nieuwsbrief nr. 2 - maart 1991)*

*Het is al meer dan een jaar geleden dat de 'Revolutie' uitbrak in Roemenië. Met Kerst 1989 ben ik met het eerste transport, mogelijk gemaakt door de gulle gaven van de Deventenaren, opgestoomd naar Roemenië. Eén jaar later zijn er drie transporten achter de rug en staat het zomertransport voor de boeg. In onderstaand verslag zal ik kort weergeven wat ik tijdens mijn tweede Kersttransport heb meegemaakt.*

*19 december*

*'s Ochtends vroeg op. Eerst naar Velp examen afleggen voor een cursus, daar kom ik niet onderuit. Om half tien ben ik klaar en rij direct terug naar Deventer waar ik Adriaan Mattei ga ophalen. Na een gehaast kopje koffie en een telefoontje met de familie van der Neut om ons af te melden, vertrekken Adriaan en ik ('Danny aange-naam') om twaalf uur richting Duitsland. 't Weer wordt met het uur slechter. We zijn blij als we vlak bij de Oostenrijkse grens een slaappleats vinden. De sneeuw bedekt de autobaan met een witte laag.*

*20 december*

*8.30 uur. Na een haastig Frühstück rijden we verder. Het weer is redelijk tot in de middag. Als we Hongarije in rijden, zijn we net voor de sneeuwval in het plaatsje Abda. Hier zullen we wachten op de vrachtwagens. Deze arriveren samen met de familie van der Neut laat in de avond. Na een warme maaltijd allemaal het bed in want morgen wordt het een lange dag.*

*21 december*

*9.00 uur. We rijden. Het weer is beter, we hebben geen last van sneeuwval. Rond acht uur in de avond arriveren we bij de Roemeense grens, waar we aan de Roemeense kant overnachten. We kunnen nu niet verder want het is donker en rijden in Roemeense nachten is erg gevaarlijk.*

*22 december*

*We slingeren ons soms hotsend en botsend een weg door Roemenië. Er licht hier al een laag sneeuw, dus dat voorspelt niet veel goeds. Om twaalf uur arriveren we in de stad Cluj. Hier leveren we onze eerste goederen af bij de Madisz, een jongeren organisatie. De Madisz heeft tijdens het eerste transport gedurende de revolutie in 1989 onze hulp ontvangen, vandaar dat we ze nu ook weer helpen. Dat zal, naar ik hoop, ook in de toekomst zo blijven. Ze waren erg blij met onze hulp en ik vond het sneu dat we snel door moesten rijden, anders zouden we niet voor het donker in Sibiu aankomen.*

*Daar komen we om vijf uur aan. Mircea Pantazopol springt bijna een gat in de lucht. Voor hem kan de Kerst niet meer stuk! We besluiten de vrachtwagens snel te parkeren op het schoolplein in het dorpje Selimbar vlakbij Sibiu. Daar staan ze omringd door vier muren én veilig bewaakt voor de komende nacht.*

*23 december*

*Het grote werk begint. We gaan naar de school in het dorpje Selimbar. Daar staan de vrachtwagens en vier verkleumde Roemenen die bij 13 graden onder nul de vrachtwagens bewaakt hebben. Na een haastig ontbijt en een korte instructie van Pieter gaan we aan het werk. Alle dozen voor de gezinnen moeten worden uitgepakt en op nummer worden weggezet: Zweetwerk. Buiten de poort staan groepjes mensen te wachten.*

Tot zover het verslag van Danny Abel

### Verlanglijstjes uit Roemenië

In november zijn Johan Oldenburger en Geert Hannink, resp. voorzitter en secretaris, op werkbezoek geweest in Roemenië. Daarbij is een groot aantal projecten bezocht, met name scholen en instellingen in zowel de stad Sibiu als in vele omliggende stadjes en dorpen en dorpjes. Ook een reis naar het ruim 50 kilometer oostelijk van Sibiu gelegen dorp Iacobeni (Jakobsdorf) werd ondernomen. Hier is een nieuwe school gebouwd waarvoor SDR een grote hoeveelheid meubilair heeft geleverd. De ontvangst bij de school, een nieuw project van onze stichting, was hartverwarmend. De directrice die ons ontving vertelde dat ze ons heel erg dankbaar is voor het beschikbaar stellen van leerlingensets, bureaus, kasten, computers en andere materialen. Dat ze er erg blij mee is blijkt wel uit het feit dat ze enkele dossierkasten die in haar werkkamer een plekje hebben gekregen, eigenhandig met behulp van een spuitbusje autolak een ander kleurtje heeft gegeven.

Rond Iacobeni liggen nog enkele kleine dorpen. Ook daar is het schoolmeubilair hopeloos verouderd en aan vervanging toe. Hulp vanuit Nederland is dan ook zeker welkom. Dat geldt ook voor het oude schoolgebouw. Daarin zijn nog enkele klassen gehuisvest die het moeten stellen met oud meubilair.

We hebben een kijkje genomen in Casolt. In het dorpshuis (casa cultura) is men erg in de nopjes met het meubilair uit het personeelsrestaurant van het Deventer Ziekenhuis. Bezoekers uit omliggende dorpjes uiten complimenten vanwege de mooie inrichting. Er zijn nog wel enkele wensen. Vooral om de keuken wat moderner te kunnen inrichten.

Evenals Casolt behoort ook het dorpje Nou (Neudorf) tot de gemeente Rosia. In Nou hebben we naast de school en de dokterspost ook het kleine orthodoxe kerkje bezocht. Daar wil men heel graag de krakkemikkige stoelen en banken vervangen door wat comfortabeler stoelen.

Ook voor het gemeenschapcentrum bij de kerk wil de priester heel graag tafels en stoelen en ook materiaal voor de keuken hebben. Via de echtgenote van de burgemeester, die ons bij ons bezoek aan Casolt en Nou vergezelde, is er inmiddels een wensenlijstje binnengekomen. Met het materiaal dat momenteel in ons magazijn staat opgeslagen, kunnen wij een flink deel van de wensen in vervulling laten gaan. Voor de rest zoeken we nog oplossingen.

In het long-ziekenhuis van Sibiu kregen we ook een verlanglijstje. Hier zou de directeur graag de verouderde ziekenhuisbedden vervangen. Ook matrassen en bedlinnen (lakens, slopen, spreien en dekens) zijn welkom. Dat geldt ook voor een klein bejaardencentrum in Benesti. Hier wordt een voormalig schoolgebouw ingericht als bejaardenhuis. Ook hier wordt onze hulp gevraagd in de vorm van bedden, bedlinnen en inrichting van de eetzaal met tafels en stoelen.

Daarmee zijn we er nog lang niet. Tal van scholen hebben ons laten weten dat alle vormen van hulp welkom zijn. Er is in Roemenië nauwelijks geld voor onderwijsvoorzieningen. Er wordt op veel terreinen binnen het onderwijs sterk bezuinigd: op leermiddelen en op de toch al karige salarissen van het onderwijzend personeel. Tijdens ons werkbezoek werd duidelijk dat de leerkrachten maandelijks verplicht enkele vrije dagen moeten nemen, op eigen kosten, wel te verstaan: een verkapte salarisverlaging!

Uit ons werkbezoek is duidelijk geworden dat SDR op de terreinen onderwijs en gezondheidszorg nog veel kan betekenen. Het zijn juist deze terreinen waarop we ons al een tijdlang gefocust hebben. We zullen daar dan ook zeker mee doorgaan. Gelukkig krijgen we vanuit het onderwijs en de gezondheidszorg in Nederland veel materiaal aangeboden.

Er komt echter wel een probleem om de hoek kijken: het transport naar Roemenië is een kostbare aangelegenheid. We proberen dat zo efficiënt mogelijk te doen. Dank zij (deels) gesponsorde ritten kunnen we de kosten in de hand houden. Ook het inschakelen van een Roemeense transporteur levert ons het nodige voordeel op. Toch blijft het transport een relatief forse kostenpost. Bijdragen daarvoor zijn meer dan welkom. Daarmee kunnen wij nog beter werken aan de wensenlijstjes uit Roemenië.

#### Eerste transport 2010 alweer vertrokken

Het eerste transport van 2010 is inmiddels al weer vertrokken naar Sibiu. 18 Februari kwam Radu, stond onze “vaste” transporteur met zijn truck met oplegger ’s morgens al vroeg bij een Hengelose school. Hier mochten we nagenoeg al het meubilair inladen: de school heeft het via ons aan de school in Nou (Neudorf) in de gemeente Rosia gedoneerd. Met medewerking van een grote groep leerlingen van de school werd alles in no-time ingeladen. Daarna ging het richting Deventer waar aan de Sint Olafstraat de vrachtwagen verder werd gevuld. De bestemming daarvan is een technische school in een van de buitenwijken van de stad Sibiu.

#### Veel schoolmeubilair uit Zutphen

Maar liefst elf vrachtwagenladingen met schoolmeubilair werden er in de loop van januari afgeleverd bij ons magazijn aan de Sint Olafstraat. Afkomstig van een vestiging van ROC Aventus in Zutphen. Om zoveel mogelijk ruimte te sparen, is een deel van het meubilair gedemonteerd. Van veel tafels konden de poten gemakkelijk losgeschroefd worden. Ook het weer in elkaar zetten kan geen problemen opleveren. Ook bij het vervoer naar Roemenië scheelt dat veel ruimte (= geld!)

#### Eind maart opnieuw twee transporten

Verkeersschool De Weerd met vestigingen in Apeldoorn, Epe en Zwolle heeft ons laten weten dat men bereid is om, evenals in 2009, eind maart weer met twee vrachtwagencombinaties naar Roemenië te rijden. Zodoende kan er weer een grote hoeveelheid goederen op verschillende bestemmingen afgeleverd worden. De Weerd: hartelijk dank!

#### Pompoenenoogst zeer geslaagd

In de vorige Nieuwsbrief schreven we al dat het ernaar uit zag dat er weer een overvloedige pompoenenoogst zat aan te komen. De heer Jan Brinkman in Twello kijkt inderdaad terug op een zeer geslaagde oogst. Hij heeft weer een groot aantal pompoenen mogen verkopen. Een mooi deel van de opbrengst ging naar SDR. Dank u wel, meneer Brinkman!